



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2012**

**JAPANESE / JAPONAIS / JAPONES B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## 第一部

### 問題 A 「和菓子<sup>がし</sup>の歴史」展 とら屋ギャラリー（東京都みなと区）で

1～4 はポイントが押さえてあればよい。

1. とら屋ギャラリーです。
2. 羊の肉を入れた汁物でした。
3. 江戸時代です。または 1603 ～ 1868 年の間です。
4. 「和菓子<sup>がし</sup>の歴史」展を紹介することです。  
または「和菓子<sup>がし</sup>の歴史」展に来てもらうことです。

5. C, F, G, I  
順不同。各 1 点。

[4 点]

6. 毎日
7. お金
8. 東京メトロ
9. 歩かなければ

問題 A : [12 点]

**問題 B** ゆめは かなえるために ある  
北島<sup>こうすけ</sup>康介選手が「一日教師」

*For questions 10 ~ 13, accept justifications from anywhere in the text, provided it is directly quoted from the text.*

10. 正しい、二大会連続 (完全正答)  
*Accept “2004年のアテネオリンピックで金メダルを取った”*
11. 正しくない、一日教師 または 学校を訪問 (完全正答)
12. 正しい、トレーニングをつみ重ねて (完全正答)
13. 正しくない、ゆめを重ねました (完全正答)
  
14. すごい
15. 投げ出す
16. 取った
17. 一時
18. 再び
  
19. B
20. D
21. D
22. C

**問題 B : [13 点]**

**問題 C 早春**

23. C

24. C

25. D

26. H

27. J

28. C

29 ~ 31 はポイントが押さえてあればよい。

29. しとやかな女学生だった。または  
どこかものやさしい さびしさをおびていた。

30. チューインガムばかりしゃぶっていた。または オペラの歌ばかり歌っていた。  
または さんざんにふざけた。または まくらを天井へけり上げた。

31. 良くないと思っている。

32. G

33. E

34. H

35. A

36. B

37. C

**問題 C : [15 点]**

**第一部 : [40 点]**

## 第二部

### 問題 D 子どもエコクラブに集まれ!

**Communicative Purpose** (コミュニケーションの目的)

Argumentative explanation

**Cultural Interaction – 10 marks** (文体・様式)

小中学生に「エコクラブは楽しいから、エコクラブを作ろう」と呼びかけるスピーチの文。

スピーチの形式になっていなければ、最高4点。

普通態でも丁寧態でもよい。

詳しくは B Guide の Criterion を使って採点。

**Message – 10 marks** (内容)

エコクラブの利点

文中から下の情報が拾えると思われる。

環境省のサポートがある。

活動内容は自由で、クラブの自主性が重んじられる。

ニュースレターや会員手帳がもらえる。

全国フェスティバルがある。

全国フェスティバルでの活動例 (賞状がもらえる、クイズやポスターのコンクールが楽しめる)。If two separate examples are given, these may be counted as two separate points.

活動の利点 (自然の大きさを実感、新しい発見、仲間ができる)。

5点 上の点から3つ

9点 上の点から5つ

**第二部 : [20 点]**

**合計 : [60 点]**

---